

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	Verordening (EEG) nr. 2760/92 van de Raad van 21 september 1992 houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 4279/88 met betrekking tot de vrijwaringsclausule van artikel 2 van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-IJsland tot wijziging van Protocol nr. 3	1
*	Verordening (EEG) nr. 2761/92 van de Raad van 21 september 1992 houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 4281/88 met betrekking tot de vrijwaringsclausule van artikel 2 van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-Zweden tot wijziging van Protocol nr. 3	2
	Verordening (EEG) nr. 2762/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	3
	Verordening (EEG) nr. 2763/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	5
	Verordening (EEG) nr. 2764/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	7
	Verordening (EEG) nr. 2765/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	9
	Verordening (EEG) nr. 2766/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	11
*	Verordening (EEG) nr. 2767/92 van de Commissie van 22 september 1992 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen	13
	Verordening (EEG) nr. 2768/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van definitieve maatregelen betreffende de afgifte van ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten ten aanzien van Spanje	17

* Verordening (EEG) nr. 2769/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1194/69 van de Raad houdende toevoeging van een bijkomende kwaliteitsklasse aan de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor bepaalde soorten groenten en fruit	18
Verordening (EEG) nr. 2770/92 van de Commissie van 23 september 1992 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector varkensvlees	19
Verordening (EEG) nr. 2771/92 van de Commissie van 23 september 1992 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	23
Verordening (EEG) nr. 2772/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	24
Verordening (EEG) nr. 2773/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	26
Verordening (EEG) nr. 2774/92 van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 21 ^e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 920/92	33
Verordening (EEG) nr. 2775/92 van de Commissie van 23 september 1992 houdende rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1641/91 tot vaststelling van de in de landbouwsector geldende monetaire compenserende bedragen en van sommige coëfficiënten voor de toepassing ervan	34

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

92/474/EEG :

* Besluit nr. 2/92 van het Gemengd Comité EEG-IJsland van 29 juli 1992 tot verlenging van de geldigheid van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité houdende wijziging van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, ten einde de cumulatiereregels te vereenvoudigen	52
---	----

92/475/EEG :

* Besluit nr. 2/92 van het Gemengd Comité EEG-Zweden van 27 juli 1992 tot verlenging van de geldigheid van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité houdende wijziging van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, ten einde de cumulatiereregels te vereenvoudigen	53
--	----

Rectificaties

* Rectificatie van Richtlijn 92/30/EEG van de Raad van 6 april 1992 inzake toezicht op kredietinstellingen op geconsolideerde basis (PB nr. L 110 van 28.4.1992)	54
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2760/92 VAN DE RAAD

van 21 september 1992

houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 4279/88 met betrekking tot de vrijwaringsclausule van artikel 2 van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-IJsland tot wijziging van Protocol nr. 3

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland⁽¹⁾ is ondertekend op 22 juli 1972 en op 1 april 1973 in werking is getreden;

Overwegende dat Protocol nr. 3 met betrekking tot de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, die van genoemde Overeenkomst noodzakelijk deel uitmaakt, bij Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-IJsland van 16 december 1988⁽²⁾ is gewijzigd ten einde de regels met betrekking tot cumulatie te vereenvoudigen; dat in artikel 2 van dat besluit in een specifieke vrijwaringsclausule is voorzien;

Overwegende dat de Raad op 21 december 1988 Verordening (EEG) nr. 4279/88⁽³⁾ heeft goedgekeurd, ten einde de uitvoeringsmodaliteiten van genoemde clausule vast te stellen;

Overwegende dat Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-IJsland en Verordening (EEG) nr. 4279/88 van toepassing waren tot en met 31 december 1991;

Overwegende dat het Gemengd Comité EEG-IJsland op 29 juli 1992 Besluit nr. 2/92⁽⁴⁾ heeft goedgekeurd tot verlenging van de geldigheidsduur van Besluit nr. 5/88 voor onbepaalde tijd, te rekenen vanaf 1 januari 1992, met inbegrip van hetgeen de vrijwaringsclausule van artikel 2 betreft; dat het derhalve eveneens noodzakelijk is de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 4279/88 te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 4279/88 wordt voor onbepaalde tijd verlengd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 september 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. GUMMER

⁽¹⁾ PB nr. L 301 van 31. 12. 1972, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 381 van 31. 12. 1988, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 381 van 31. 12. 1988, blz. 29.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 52 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 2761/92 VAN DE RAAD

van 21 september 1992

houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 4281/88 met betrekking tot de vrijwaringsclausule van artikel 2 van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-Zweden tot wijziging van Protocol nr. 3

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden ⁽¹⁾ is ondertekend op 22 juli 1972 en op 1 januari 1973 in werking is getreden ;Overwegende dat Protocol nr. 3 met betrekking tot de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, die van genoemde Overeenkomst noodzakelijk deel uitmaakt, bij Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-Zweden van 5 december 1988 ⁽²⁾ is gewijzigd ten einde de regels met betrekking tot cumulatie te vereenvoudigen ; dat in artikel 2 van dat besluit in een specifieke vrijwaringsclausule is voorzien ;Overwegende dat de Raad op 21 december 1988 Verordening (EEG) nr. 4281/88 ⁽³⁾ heeft goedgekeurd, ten einde de uitvoeringsmodaliteiten van genoemde clausule vast te stellen ;

Overwegende dat Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-Zweden en Verordening (EEG) nr. 4281/88 van toepassing waren tot en met 31 december 1991 ;

Overwegende dat het Gemengd Comité EEG-Zweden op 27 juli 1992 Besluit nr. 2/92 ⁽⁴⁾ heeft goedgekeurd tot verlenging van de geldigheidsduur van Besluit nr. 5/88 voor onbepaalde tijd, te rekenen vanaf 1 januari 1992, met inbegrip van hetgeen de vrijwaringsclausule van artikel 2 betreft ; dat het derhalve eveneens noodzakelijk is de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 4281/88 te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 4281/88 wordt voor onbepaalde tijd verlengd.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 september 1992.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. GUMMER

⁽¹⁾ PB nr. L 300 van 31. 12. 1972, blz. 97.⁽²⁾ PB nr. L 381 van 31. 12. 1988, blz. 18.⁽³⁾ PB nr. L 381 van 31. 12. 1988, blz. 33.⁽⁴⁾ Zie bladzijde 53 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 2762/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1820/92 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen

van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 22 september 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1820/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(ecu/ton)</i>	
GN-code	Bedrag der heffing (*)
0709 90 60	149,53 (?) (?)
0712 90 19	149,53 (?) (?)
1001 10 10	167,16 (1) (?) (10)
1001 10 90	167,16 (1) (?) (10)
1001 90 91	140,15
1001 90 99	140,15 (11)
1002 00 00	154,39 (*)
1003 00 10	125,84
1003 00 90	125,84 (11)
1004 00 10	110,68
1004 00 90	110,68
1005 10 90	149,53 (?) (?)
1005 90 00	149,53 (?) (?)
1007 00 90	152,21 (*)
1008 10 00	51,86 (11)
1008 20 00	102,97 (*)
1008 30 00	49,86 (?)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	49,86
1101 00 00	209,13 (*) (11)
1102 10 00	229,07 (*)
1103 11 10	271,90 (*) (10)
1103 11 90	225,53 (*)

- (1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.
- (7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.
- (8) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
- (9) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.
- (10) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.
- (11) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 2763/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1821/92 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 22 september 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0,38
0712 90 19	0	0	0	0,38
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,58	0,58	0
1001 90 99	0	0,58	0,58	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,38
1005 90 00	0	0	0	0,38
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,81	0,81	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	1,03	1,03	0	0
1107 10 19	0	0,77	0,77	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2764/92 VAN DE COMMISSIE
van 23 september 1992
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in
onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 61/92 ⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 2682/92 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2682/92 neergelegde regels op de gegevens waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding

geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-
ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81, bedoelde produkten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verorde-
ning (EEG) nr. 2682/92, worden overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de gewijzigde bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september
1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 264 van 10. 9. 1992, blz. 6.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1992 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag ⁽²⁾	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	38,44 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,05 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	38,44 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,05 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,4179
1701 99 10 100	41,79	
1701 99 10 910	40,75	
1701 99 10 950	39,25	
1701 99 90 100		0,4179

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85.

⁽³⁾ Bij uitvoer naar de Republieken Servië en Montenegro mogen alleen restituties worden verleend in het kader van humanitaire hulp die wordt geleverd door caritatieve organisaties die voldoen aan de in artikel 2, onder a), en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad bedoelde voorwaarden.

VERORDENING (EEG) Nr. 2765/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 674/92⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische
Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 674/91⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 8,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2530/92 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2683/92⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 24 september
1992.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.⁽⁴⁾ PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 29.⁽⁵⁾ PB nr. L 254 van 1. 9. 1992, blz. 21.⁽⁶⁾ PB nr. L 272 van 17. 9. 1992, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Heffingen (°)		
	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (°)	ACS-Staten Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴)	Derde landen (behalve ACS-Staten) (⁵)
1006 10 21	—	151,91	311,02
1006 10 23	—	149,05	305,30
1006 10 25	—	149,05	305,30
1006 10 27	228,98	149,05	305,30
1006 10 92	—	151,91	311,02
1006 10 94	—	149,05	305,30
1006 10 96	—	149,05	305,30
1006 10 98	228,98	149,05	305,30
1006 20 11	—	190,79	388,78
1006 20 13	—	187,21	381,62
1006 20 15	—	187,21	381,62
1006 20 17	286,22	187,21	381,62
1006 20 92	—	190,79	388,78
1006 20 94	—	187,21	381,62
1006 20 96	—	187,21	381,62
1006 20 98	286,22	187,21	381,62
1006 30 21	—	236,70	497,26 (⁶)
1006 30 23	—	280,46	584,70 (⁶)
1006 30 25	—	280,46	584,70 (⁶)
1006 30 27	438,53 (⁶)	280,46	584,70 (⁶)
1006 30 42	—	236,70	497,26 (⁶)
1006 30 44	—	280,46	584,70 (⁶)
1006 30 46	—	280,46	584,70 (⁶)
1006 30 48	438,53 (⁶)	280,46	584,70 (⁶)
1006 30 61	—	252,44	529,59 (⁶)
1006 30 63	—	301,05	626,80 (⁶)
1006 30 65	—	301,05	626,80 (⁶)
1006 30 67	470,10 (⁶)	301,05	626,80 (⁶)
1006 30 92	—	252,44	529,59 (⁶)
1006 30 94	—	301,05	626,80 (⁶)
1006 30 96	—	301,05	626,80 (⁶)
1006 30 98	470,10 (⁶)	301,05	626,80 (⁶)
1006 40 00	—	69,57	145,15

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(⁴) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(⁵) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3778/91 vermelde bedrag.

(⁶) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3877/86, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3130/91, vastgestelde regelingen.

(⁷) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 2766/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 674/92⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2531/92 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2684/92⁽⁴⁾;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan demomenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen
voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen
worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 24 september
1992.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 254 van 1. 9. 1992, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 272 van 17. 9. 1992, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	9	10	11	12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2767/92 VAN DE COMMISSIE**van 22 september 1992****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een
systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling
van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhe-
vige goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3334/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 1,Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1577/81 is bepaald dat de Commissie periodieke
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten die zijn
omschreven in de in de bijlage opgenomen klasse-
indeling;Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in deze zelfde verordening op de gegevensdie overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2, van
genoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld zoals
in de in de bijlage opgenomen lijst is vermeld.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 25 september
1992.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 september 1992.

Voor de Commissie

Jean DONDELINGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.⁽²⁾ PB nr. L 321 van 21. 11. 1990, blz. 6.

BIJLAGE

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nieuwe aardappelen (primours)	15,54	656	122,41	31,88	107,21	3877	11,94	24 100	35,92	10,93
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomaten	68,57	2879	538,68	139,82	472,36	17 204	52,52	105 846	157,63	49,40
1.30	0703 10 19	Uien (andere dan plantuitjes)	13,62	558	105,30	27,01	92,37	3 430	10,24	22 805	30,42	10,34
1.40	0703 20 00	Knoflook	214,44	8 783	1 656,91	425,06	1 453,50	53 975	161,16	358 825	478,78	162,69
1.50	ex 0703 90 00	Prei	30,35	1 276	240,49	61,99	211,30	7 174	23,24	46 691	69,78	21,59
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Bloemkool	31,88	1 340	252,88	65,14	221,09	7 537	24,43	48 965	73,34	22,77
1.70	0704 20 00	Spruitjes	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	Witte kool en rode kool	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Spruitende broccoli (Brassica oleracea var. italica)	88,82	3 747	702,39	182,10	613,36	22 143	68,18	137 843	205,12	62,41
1.100	ex 0704 90 90	Chinese kool	39,75	1 677	314,32	81,49	274,48	9 909	30,51	61 684	91,79	27,92
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Kropsla	112,52	4 747	889,76	230,67	776,98	28 050	86,37	174 612	259,84	79,06
1.120	ex 0705 29 00	Andijvie	22,96	965	182,14	46,92	159,25	5 429	17,59	35 268	52,83	16,40
1.130	ex 0706 10 00	Wortelen	29,52	1 246	232,51	60,55	203,65	7 364	22,69	45 777	68,23	20,76
1.140	ex 0706 90 90	Radijs	76,03	3 212	604,06	156,14	526,58	18 296	58,48	117 341	175,57	53,25
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Komkommers	35,77	1 513	283,02	73,55	246,93	8 792	27,49	55 395	82,83	25,03
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen	176,95	7 248	1 367,24	350,75	1 199,40	44 539	132,99	296 094	395,08	134,24
1.170		Bonen :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Bonen (Vigna spp., Phaseolus spp.)	224,49	9 195	1 734,61	445,00	1 521,67	56 506	168,72	375 653	501,24	170,32
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Bonen (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi)	100,24	4 232	789,51	205,63	691,51	25 006	77,06	155 438	231,70	70,51
1.180	ex 0708 90 00	Tuinbonen	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Artisjokken	71,30	3 008	563,82	146,17	492,35	17 775	54,73	110 648	164,65	50,09
1.200		Asperges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Groene	381,01	15 606	2 943,98	755,25	2 582,57	95 902	286,35	637 557	850,70	289,06
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andere	139,38	5 835	1 094,04	283,32	961,71	35 081	106,67	215 548	319,34	100,93
1.210	0709 30 00	Aubergines	62,67	2 567	484,28	124,23	424,83	15 775	47,10	104 878	139,94	47,55
1.220	ex 0709 40 00	Bleekselderij (Apium graveolens var. Dulce)	62,23	2 627	490,12	127,65	429,28	15 523	47,83	96 494	143,84	43,77
1.230	0709 51 30	Cantharellen	981,72	40 212	7 585,44	1 945,99	6 654,24	247 101	737,83	1 642 724	2 191,91	744,81
1.240	0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers	66,60	2 728	514,66	132,03	451,48	16 765	50,06	111 457	148,71	50,53
1.250	0709 90 50	Venkel	40,06	1 692	318,24	82,26	277,42	9 639	30,81	61 820	92,50	28,05
1.260	0709 90 70	Kleine pompoenen (zogenaaemde courgettes)	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	0714 20 10	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Kastanjes (Castanea spp.), vers	131,65	5 522	1 041,42	268,14	915,24	30 904	100,74	202 551	301,99	94,47
2.20	ex 0803 00 10	Bananen (andere dan „plantains”), vers	37,84	1 550	292,42	75,02	256,52	9 526	28,44	63 328	84,50	28,71
2.30	ex 0804 30 00	Ananassen, vers	36,27	1 485	280,26	71,89	245,85	9 129	27,26	60 694	80,98	27,51
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Advokaten, vers	150,98	6 184	1 166,61	299,28	1 023,39	38 003	113,47	252 644	337,10	114,54

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.50	ex 0804 50 00	Guaves en manga's, vers	100,93	4134	779,87	200,07	684,13	25405	75,85	168 891	225,35	76,57
2.60		Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen	17,76	746	139,59	36,23	122,40	4458	13,61	27 429	40,84	12,80
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita en hamlins	36,93	1512	285,37	73,21	250,33	9296	27,75	61 800	82,46	28,02
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andere	24,19	991	186,96	47,96	164,00	6090	18,18	40 488	54,02	18,35
2.70		Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	65,01	2744	512,02	133,35	448,46	16217	49,97	100 805	150,26	45,73
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales en satsuma's	74,14	3130	583,97	152,09	511,48	18496	56,99	114 971	171,38	52,15
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarijnen en wilkings	57,76	2438	454,90	118,47	398,43	14408	44,40	89 560	133,50	40,62
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines en andere	51,04	2090	394,38	101,17	345,97	12847	38,36	85 409	113,96	38,72
2.80	ex 0805 30 10	Citroenen (Citrus limon, Citrus limonum), vers	44,38	1818	342,95	87,98	300,85	11171	33,35	74 270	99,10	33,67
2.85	ex 0805 30 90	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers	131,81	5399	1018,46	261,28	893,43	33177	99,06	220 562	294,29	100,00
2.90		Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Witte	48,61	1991	375,59	96,35	329,48	12235	36,53	81 340	108,53	36,87
2.90.2	ex 0805 40 00	— Roze	67,44	2762	521,15	133,69	457,18	16977	50,69	112 863	150,59	51,17
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druiven voor tafelgebruik	72,28	2960	558,53	143,28	489,96	18194	54,32	120 957	161,39	54,84
2.110	0807 10 10	Watermeloenen	17,61	737	138,27	35,81	121,55	4433	13,48	27 243	40,36	12,75
2.120		Andere meloenen :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	28,35	1161	219,11	56,21	192,21	7137	21,31	47 451	63,31	21,51
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andere	63,20	2588	488,34	125,28	428,39	15908	47,50	105 757	141,11	47,95
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Appelen	20,49	839	158,33	40,61	138,89	5157	15,40	34 288	45,75	15,54
2.140		Peren :										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Peren — Nashi (Pyrus pyrifolia)	107,56	4541	847,16	220,64	742,01	26832	82,68	166 788	248,62	75,66
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andere	48,96	2005	378,31	97,05	331,87	12323	36,79	81 928	109,31	37,14
2.150	0809 10 00	Abrikozen	32,40	1360	254,53	66,06	223,20	8129	24,82	50 014	74,48	23,34
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kersen	79,83	3352	627,19	162,79	549,98	20031	61,15	123 238	183,53	57,51
2.170	ex 0809 30 00	Perziken	56,77	2376	445,58	115,39	391,69	14288	43,44	87 789	130,06	41,10

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	55,48	2 272	428,70	109,98	376,07	13 965	41,69	92 841	123,87	42,09
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Pruimen	34,43	1 410	266,03	68,24	233,37	8 666	25,87	57 613	76,87	26,12
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Aardbeien	131,17	5 534	1 037,26	268,92	905,79	32 700	100,69	203 559	302,91	92,16
2.205	0810 20 10	Frambozen	1 686,7	71 352	13 344,9	3 467,96	11 643,49	414 554	1 296,5	2 611 963	3 905,77	1 180,3
2.210	0810 40 30	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>)	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwi's (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	121,28	4 967	937,10	240,40	822,06	30 526	91,15	202 941	270,78	92,01
2.230	ex 0810 90 80	Granaatappels	64,68	2 721	513,07	132,36	450,09	15 261	49,56	99 270	148,90	45,90
2.240	ex 0810 90 80	Kaki-appels (daaronder begre- pen Sharon-vrucht)	299,25	12 529	2 348,83	608,27	2 064,71	75 316	229,02	462 764	685,61	216,68
2.250	ex 0810 90 30	Litchis	492,92	20 190	3 808,61	977,07	3 341,06	124 068	370,46	824 805	1 100,55	373,96

VERORDENING (EEG) Nr. 2768/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van definitieve maatregelen betreffende de afgifte van ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten ten aanzien van Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 85, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelprodukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien en Portugal⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 705/92⁽⁴⁾, het indicatieve plafond voor de invoer van een aantal zuivelprodukten in Spanje voor 1992 is vastgesteld;

Overwegende dat de ARH-certificaten die in de perioden van 20 tot en met 24 juli 1992 voor kaas van de categorieën 5 en 6, van 3 tot en met 8 augustus 1992 voor kaas van categorie 5a en van 17 tot en met 21 augustus 1992 voor kaas van categorie 4 in de Gemeenschap van de Tien zijn aangevraagd, betrekking hebben op een hoeveelheid die groter is dan het voor de maand augustus 1992 vastgestelde indicatieve plafond;

Overwegende dat de Commissie volgens een urgentieprocedure de nodige conservatoire maatregelen heeft vastge-

steld bij de Verordeningen (EEG) nr. 2184/92⁽⁵⁾, (EEG) nr. 2380/92⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 2500/92⁽⁷⁾; dat definitieve maatregelen moeten worden genomen en dat een verhoging van het indicatieve plafond wegens de situatie op de zuivelmarkt in Spanje niet kan worden overwogen;

Overwegende dat het in verband met de in artikel 85, lid 3, van de Toetredingsakte bedoelde definitieve maatregelen dienstig is de in bovenvermelde verordening bedoelde schorsing van de afgifte van ARH-certificaten tot het einde van de maand augustus 1992 te verlengen en dat in Verordening (EEG) nr. 2184/92 is bepaald vanaf welke datum opnieuw aanvragen ingediend mogen worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De afgifte van de in de Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten voor de in de Verordeningen (EEG) nr. 2184/92, (EEG) nr. 2380/92 en (EEG) nr. 2500/92 bedoelde melk en zuivelprodukten wordt voor de maand augustus 1992 definitief geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB nr. L 75 van 31. 3. 1992, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 87.

⁽⁶⁾ PB nr. L 232 van 14. 8. 1992, blz. 24.

⁽⁷⁾ PB nr. L 248 van 28. 8. 1992, blz. 64.

VERORDENING (EEG) Nr. 2769/92 VAN DE COMMISSIE
van 23 september 1992

**tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1194/69 van de Raad houdende
toevoeging van een bijkomende kwaliteitsklasse aan de gemeenschappelijke
kwaliteitsnormen voor bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1754/92 ⁽²⁾, en met
name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat in bijlage VI bij Verordening (EEG)
nr. 1194/69 van de Raad ⁽³⁾ criteria voor kwaliteitsklasse
III voor asperges zijn vastgesteld, die zijn gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 921/71 van de Commissie ⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 454/92 van
de Commissie van 26 februari 1992 tot vaststelling van
kwaliteitsnormen voor asperges ⁽⁵⁾ een nieuwe norm voor
asperges is vastgesteld waarbij kwaliteitsklasse II zodanig
is gewijzigd dat kwaliteitsklasse III nu overbodig is; dat
bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 1194/69 daarom
moet worden ingetrokken;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Overwegende dat bijlage VI de laatste bijlage bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1194/69 is die nog van kracht is; dat deze
verordening derhalve moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1194/69 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 157 van 28. 6. 1969, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 100 van 5. 5. 1971, blz. 8.
⁽⁵⁾ PB nr. L 52 van 27. 2. 1992, blz. 29.

VERORDENING (EEG) Nr. 2770/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89⁽²⁾, en met name op artikel 8 en artikel 12, lid 1,

Overwegende dat de sluisprijzen en de heffingen voor de produkten genoemd in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 voor ieder kwartaal vooraf moeten worden vastgesteld volgens de berekeningsmethoden aangegeven in Verordening (EEG) nr. 1611/90 van de Commissie van 15 juni 1990 tot vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector varkensvlees⁽³⁾;

Overwegende dat, daar de sluisprijzen en de heffingen in de sector varkensvlees laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 1787/92 van de Commissie⁽⁴⁾ voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1992 zijn vastgesteld, deze opnieuw moeten worden vastgesteld voor het tijdvak van 1 oktober tot en met 31 december 1992; dat deze vaststelling in principe moet geschieden op basis van de prijzen van voedergranen voor het tijdvak van 1 april 1992 tot en met 31 augustus 1992;

Overwegende dat bij de vaststelling van de sluisprijs die met ingang van 1 oktober, 1 januari en 1 april van toepassing is, slechts met het verloop van de prijzen van de voedergranen op de wereldmarkt rekening hoeft te worden gehouden indien de waarde van de hoeveelheid voedergranen een minimumafwijking te zien geeft ten opzichte van de waarde waarvan bij de berekening van de sluisprijs voor het voorafgaande kwartaal werd uitgegaan; dat deze afwijking bij Verordening (EEG) nr. 2766/75 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3906/87⁽⁶⁾, is vastgesteld op 3 %;

Overwegende dat, aangezien de waarde van de hoeveelheid voedergranen minder dan 3 % afwijkt van die waarvan voor het voorafgaande kwartaal werd uitgegaan, de sluisprijzen tot en met 31 december 1992 ongewijzigd dienen te blijven;

Overwegende dat bij de vaststelling van de heffing, die met ingang van 1 oktober, 1 januari en 1 april van toepassing is, slechts met het verloop van de voedergraanprijzen op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden, indien op dezelfde datum een nieuwe vaststelling van de sluisprijzen plaatsvindt;

Overwegende dat het, daar er geen nieuwe vaststelling van de sluisprijzen plaatsvindt, noodzakelijk is de heffingen tot en met 31 december 1992 ongewijzigd te houden;

Overwegende dat de heffingen voor de produkten in de sector varkensvlees waarvoor de percentages van het recht in het kader van de GATT zijn geconsolideerd, beperkt moeten worden tot het bedrag dat uit deze consolidatie voortvloeit;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3834/90 van de Raad van 20 december 1990, houdende verlaging voor 1991 van de heffingen voor bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1509/92⁽⁸⁾, en Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽⁹⁾, inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 297/91⁽¹⁰⁾, bijzondere invoerregelingen zijn vastgesteld waarbij onder andere voor bepaalde produkten van de sector varkensvlees de heffing met 50 % wordt verlaagd binnen vaste hoeveelheden of jaarlijkse contingenten;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹¹⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 2. 7. 1992, blz. 51.

⁽⁵⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 25.

⁽⁶⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990.

⁽⁸⁾ PB nr. L 159 van 12. 6. 1992, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 36 van 8. 2. 1991, blz. 9.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

Overwegende dat bij de Verordeningen (EEG) nr. 518/92 ⁽¹⁾, (EEG) nr. 519/92 ⁽²⁾ en (EEG) nr. 520/92 ⁽³⁾ van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomsten betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en respectievelijk de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds een regeling voor de verlaging van de heffingen bij invoer van bepaalde producten is ingevoerd; dat bij Verordening (EEG) nr. 564/92 van de Commissie ⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld inzake de wijze waarop de in deze overeenkomsten bedoelde regeling moet worden toegepast in de sector varkensvlees;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1992 worden de in artikel 12 respectievelijk artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 bedoelde heffingen en sluisprijzen voor de in artikel 1, lid 1, van dezelfde verordening bedoelde producten vastgesteld op de in de bijlage vermelde bedragen.

2. Voor de producten van de GN-codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 en 1602 90 10, waarvoor de percentages van het recht in het kader van de GATT zijn geconsolideerd, worden de heffingen echter beperkt tot het uit deze consolidatie voortvloeiende bedrag.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 61 van 6. 3. 1992, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector varkensvlees

GN-code	Sluisprijs in ecu/100 kg	Bedrag van de heffingen in ecu/100 kg	In de GATT geconsolideerde heffing (%)
0103 91 10	71,76	48,67	—
0103 92 11	61,02	41,39	—
0103 92 19	71,76	48,67 (*)	—
0203 11 10	93,31	63,29 (*)	—
0203 12 11	135,30	91,77 (*)	—
0203 12 19	104,51	70,88 (*)	—
0203 19 11	104,51	70,88 (*)	—
0203 19 13	151,16	102,53 (*)	—
0203 19 15	81,18	55,06 (*)	—
0203 19 55	151,16	102,53 (*)	—
0203 19 59	151,16	102,53 (*)	—
0203 21 10	93,31	63,29 (*)	—
0203 22 11	135,30	91,77 (*)	—
0203 22 19	104,51	70,88 (*)	—
0203 29 11	104,51	70,88 (*)	—
0203 29 13	151,16	102,53 (*)	—
0203 29 15	81,18	55,06 (*)	—
0203 29 55	151,16	102,53 (*)	—
0203 29 59	151,16	102,53 (*)	—
0206 30 21	112,91	76,58	7
0206 30 31	82,11	55,69	4
0206 41 91	112,91	76,58	7
0206 49 91	82,11	55,69	4
0209 00 11	37,32	25,32	—
0209 00 19	41,06	27,85	—
0209 00 30	22,39	15,19	—
0210 11 11	135,30	91,77 (*)	—
0210 11 19	104,51	70,88 (*)	—
0210 11 31	263,13	178,47 (*)	—
0210 11 39	207,15	140,50 (*)	—
0210 12 11	81,18	55,06 (*)	—
0210 12 19	135,30	91,77 (*)	—
0210 19 10	119,44	81,01 (*)	—
0210 19 20	130,63	88,60 (*)	—
0210 19 30	104,51	70,88 (*)	—
0210 19 40	151,16	102,53 (*)	—
0210 19 51	151,16	102,53 (*)	—
0210 19 59	151,16	102,53 (*)	—
0210 19 60	207,15	140,50 (*)	—
0210 19 70	260,33	176,57 (*)	—
0210 19 81	263,13	178,47 (*)	—
0210 19 89	263,13	178,47 (*)	—
0210 90 31	112,91	76,58	—
0210 90 39	82,11	55,69	—
1501 00 11	29,86	20,25	3
1501 00 19	29,86	20,25	—
1601 00 10	130,63	104,34 (*)	24
1601 00 91	219,28	185,05 (*) (*)	—

GN-code	Sluisprijs in ecu/100 kg	Bedrag van de heffingen in ecu/100 kg	In de GATT geconsolideerde heffing (%)
1601 00 99	149,30	124,92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*)	—
1602 10 00	104,51	79,42	26
1602 20 90	121,30	123,59	25
1602 41 10	228,61	202,32 ^(*)	—
1602 42 10	191,29	157,74 ^(*)	—
1602 49 11	228,61	202,21 ^(*)	—
1602 49 13	191,29	175,53 ^(*)	—
1602 49 15	191,29	150,31 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 19	125,97	106,12 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 30	104,51	89,09 ^(*)	—
1602 49 50	62,52	56,50 ^(*)	—
1602 90 10	121,30	103,54	26
1602 90 51	125,97	101,72	—
1902 20 30	62,52	54,89	—

⁽¹⁾ Voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3834/90 vermelde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden wordt de heffing met 50 % verlaagd binnen de in die bijlage genoemde vaste hoeveelheden.

⁽²⁾ Voor de in artikel 8 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 vermelde produkten wordt de heffing met 50 % verlaagd binnen de in die verordening genoemde contingenten.

^(*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

^(*) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 564/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

NB : GN-codes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 2771/92 VAN DE COMMISSIE
van 23 september 1992
houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1887/92 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2701/92⁽⁴⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr. 1887/92 op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffing, overeenkomstig artikel 1 van onderhavige verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd

binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 22 september 1992 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor melasse, ook indien ontkleurd, (GN-codes 1703 10 00 en 1703 90 00) vastgesteld op 0,44 ecu per 100 kg.
2. Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad⁽⁷⁾ mogen produkten van oorsprong uit de LGO evenwel met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 189 van 9. 7. 1992, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 272 van 17. 9. 1992, blz. 58.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 2772/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1813/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2758/92 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1813/92 neergelegde regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 22 september 1992 vastgestelde koersen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1992, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 279 van 23. 9. 1992, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 september 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽²⁾
1701 11 10	39,83 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,83 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,83 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,83 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,18
1701 99 10	47,18
1701 99 90	47,18 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1870/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 2773/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1750/92⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1734/92⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken producten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1992/1993 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1751/92 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maandelijke verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1752/92 van de Raad⁽⁸⁾;Overwegende dat de korting op het steunbedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1992/1993 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2512/92 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke markt tendens buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹¹⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de Raad⁽¹²⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽¹⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiemarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geogste en verwerkte producten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van producten uit derde landen;

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 17.⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 179 van 30. 6. 1992, blz. 120.⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.⁽⁷⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 18.⁽⁸⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 20.⁽⁹⁾ PB nr. L 250 van 29. 8. 1992, blz. 15.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.⁽¹¹⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.⁽¹²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.⁽¹³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽¹⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1899/91 van de Commissie⁽¹⁾; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geoogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1991, blz. 29.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 9	1e term. 10	2e term. 11	3e term. 12	4e term. 1	5e term. 2	6e term. 3
Erwten verwerkt in :							
— Spanje	10,650	10,808	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598
— Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— een andere Lid-Staat	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
— Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— een andere Lid-Staat	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666

Producten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 9	1e term. 10	2e term. 11	3e term. 12	4e term. 1	5e term. 2	6e term. 3
A. Erwten verwerkt in :							
— Spanje	11,401	11,559	11,716	11,874	11,972	12,130	12,287
— Portugal	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
— een andere Lid-Staat	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	11,401	11,559	11,716	11,874	11,972	12,130	12,287
— Portugal	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
— een andere Lid-Staat	11,441	11,598	11,756	11,913	12,012	12,170	12,327
C. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	14,553	14,553	14,553	14,553	14,475	14,475	14,475
— Portugal	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528
— een andere Lid-Staat	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528
D. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	14,553	14,553	14,553	14,553	14,475	14,475	14,475
— Portugal	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528
— een andere Lid-Staat	14,606	14,606	14,606	14,606	14,528	14,528	14,528

BIJLAGE VIII

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

Verwerking van de produkten in :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	6,72	0,00	0,00	14,22
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,24	0,00	0,00	2,63
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,33	0,00	0,00	0,69
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,05	0,00	0,00	40,20	0,00	0,00	85,13
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	21,33	0,00	0,00	45,17
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,09	0,00	0,00	2,31
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,122	0,000	0,000	0,257
— Italië (lire)	0	0	0	0	0	0	0	255	0	0	541
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,37	0,00	0,00	0,78
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	28,54	0,00	0,00	60,43
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,119	0,000	0,000	0,252

BIJLAGE IX

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	41,9547	7,75901	2,03412	251,130	139,898	6,82216	0,759300	1 673,51	2,29193	172,294	0,777949

VERORDENING (EEG) Nr. 2774/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 21^e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 920/92

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 920/92 van de Commissie van 10 april 1992 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1684/92⁽⁴⁾, deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 920/92, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 21^e deelinschrijving;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2015/92⁽⁶⁾, de handel tussen de Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro is verboden; dat dit verbod niet geldt voor bepaalde situaties, die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2 en 3; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de 21^e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 920/92, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 43,335 ecu per 100 kg.

2. Bij uitvoer naar de Republieken Servië en Montenegro mogen alleen restituties worden verleend in het kader van humanitaire hulp die wordt geleverd door caritatieve organisaties die voldoen aan de in artikel 2, onder a), en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad bedoelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 september 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 98 van 11. 4. 1992, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 176 van 30. 6. 1992, blz. 31.

⁽⁵⁾ PB nr. L 151 van 3. 6. 1992, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 205 van 22. 7. 1992, blz. 2.

VERORDENING (EEG) Nr. 2775/92 VAN DE COMMISSIE

van 23 september 1992

houdende rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1641/91 tot vaststelling van de in de landbouwsector geldende monetaire compenserende bedragen en van sommige coëfficiënten voor de toepassing ervanDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende
bedragen in de landbouwsector ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽²⁾, en met name op
artikel 9, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3155/85 van de
Commissie van 11 november 1985 tot invoering van de
vaststelling vooraf van monetaire compenserende
bedragen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3247/89 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1641/91 van de
Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de in de
landbouwsector geldende monetaire compenserende
bedragen en van sommige coëfficiënten voor de toepas-
sing ervan ⁽⁵⁾ bij Verordening (EEG) nr. 2704/92 ⁽⁶⁾ is
gewijzigd ;Overwegende dat bij een verificatie is gebleken dat door
een berekeningsfout een aantal bedragen niet in overeen-stemming zijn met de voor advies aan het Comité van
beheer voorgelegde maatregelen ; dat de betrokken veror-
dening derhalve voor de betreffende periode moet worden
gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*Op verzoek van de belanghebbende wordt voor de
periode van 17 tot en met 21 september 1992 de kolom
„Italië” in bijlage I, deel 8 „Onder Verordening (EEG) nr.
3033/80 vallende goederen”, van Verordening (EEG)
nr. 1641/91 vervangen door de kolom „Italië” in de bijlage
bij deze verordening*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 september 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽³⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 22.⁽⁴⁾ PB nr. L 314 van 28. 10. 1989, blz. 51.⁽⁵⁾ PB nr. L 153 van 17. 6. 1991, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 273 van 17. 9. 1992, blz. 1.

- (¹) Indien de goederen boter bevatten waarvan de prijs is verlaagd op grond van de verordeningen die zijn vermeld in tabel 7 van hoofdstuk 4 van de aanvullende codes, wordt het in aanvullende code 7xxx vermelde bedrag verminderd met het in aanvullende code 5xxx vermelde bedrag voor produkten van formule A of C of met het in aanvullende code 6xxx vermelde bedrag voor produkten van formule B, naar gelang van het geval. De aan te geven aanvullende code is 5xxx, respectievelijk 6xxx (waarbij x staat voor een cijfer van 0 tot 9).
- (²) Zie de aanvullende codes met betrekking tot het gehalte van de goederen, op basis van het gewicht, aan respectievelijk melkvet, melkproteïnen, zetmeel/glucose en saccharose/invertsuiker/isoglucose. Deze codes zijn vermeld in bijlage I bij het Taric in de tabellen van de hoofdstukken 17, 18, 19 en 21. De nummers van de tabellen staan hierboven in de kolom „Tabel”. De tabellen zijn weergegeven in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (PB nr. L 153 van 17. 6. 1991, blz. 52), onverminderd latere wijzigingen van het Taric.

NB: Voor de toepassing van de aanvullende code :

— *Zetmeel/glucose :*

Het gehalte van de goederen (in oorspronkelijke toestand) aan zetmeel, afbraakprodukten daarvan — met inbegrip van alle glucosepolymeren — en de eventueel aanwezige glucose, bepaald op basis van glucose en uitgedrukt in zetmeel (watervrij, 100 % zuiver ; omrekeningsfactor van glucose naar zetmeel : 0,9).

Als een mengsel van glucose en fructose wordt aangegeven (in welke vorm dan ook) en/of in de goederen wordt aangetroffen, wordt echter slechts dat deel van de glucose in bovenstaande berekening opgenomen, dat overeenkomt met het verschil tussen de hoeveelheid glucose en fructose.

— *Saccharose/invertsuiker/isoglucose :*

Het gehalte van de goederen (in oorspronkelijke toestand) aan saccharose, vermeerderd met de hoeveelheid saccharose die het resultaat is van de omrekening van alle mengsels van glucose en fructose naar saccharose (rekenkundige som van de hoeveelheden van deze twee suikers, vermenigvuldigd met 0,95), die wordt aangegeven (in welke vorm dan ook) en/of in de goederen wordt aangetroffen.

Als de hoeveelheid fructose lager is dan de hoeveelheid glucose, wordt echter slechts dat deel van de glucose in bovenstaande berekening opgenomen, waarvan het gewicht gelijk is aan de hoeveelheid fructose.

NB: Wanneer de aanwezigheid van een hydrolysaat van lactose wordt aangegeven en/of een hoeveelheid galactose bij de suikers wordt aangetoond, wordt in alle gevallen de aan de hoeveelheid galactose equivalente hoeveelheid glucose afgetrokken van de totale hoeveelheid glucose, voordat enige andere berekening wordt uitgevoerd.

— *Melkproteïnen :*

Melkproteïnen, met uitsluiting van de proteïnen in aan de goederen toegevoegde wei, caseïne en/of caseïnaten.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT Nr. 2/92 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG-IJSLAND

van 29 juli 1992

tot verlenging van de geldigheid van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité houdende wijziging van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, ten einde de cumulatierregels te vereenvoudigen

(92/474/EEG)

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland, ondertekend te Brussel op 22 juli 1972,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat het Gemengd Comité op 16 december 1988 Besluit nr. 5/88 tot wijziging van Protocol nr. 3, ten einde de cumulatierregels te vereenvoudigen, heeft goedgekeurd ;

Overwegende dat het destijds nodig is geoordeeld de uitwerking van de invoering van nieuwe cumulatierregels na een proefperiode aan een onderzoek te onderwerpen ten einde de gevolgen ervan na te gaan voor de economie, en de toepassing van het besluit tot drie jaar te beperken ;

Overwegende dat Besluit nr. 5/88 op 1 januari 1989 in werking is getreden en van toepassing is tot en met 31 december 1991 ;

Overwegende dat het door het Gemengd Comité verrichte onderzoek uitwijst dat de bij dit besluit ingevoerde nieuwe

cumulatierregels bevredigend functioneren, zowel wat de toepassing door het bedrijfsleven en de controle door de douaneadministraties als wat de economische gevolgen betreft ;

Overwegende dat de geldigheid van Besluit nr. 5/88 voor onbepaalde tijd dient te worden verlengd,

BESLUIT :

Artikel 1

De geldigheid van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-IJsland wordt voor onbepaalde tijd verlengd.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing met ingang van 1 januari 1992.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1992.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

H. HAFSTEIN

BESLUIT Nr. 2/92 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG-ZWEDEN

van 27 juli 1992

tot verlenging van de geldigheid van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité houdende wijziging van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, ten einde de cumulatieregels te vereenvoudigen

(92/475/EEG)

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden, ondertekend te Brussel op 22 juli 1972,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat het Gemengd Comité op 5 december 1988 Besluit nr. 5/88 tot wijziging van Protocol nr. 3, ten einde de cumulatieregels te vereenvoudigen, heeft goedgekeurd ;

Overwegende dat het destijds nodig is geoordeeld de uitwerking van de invoering van nieuwe cumulatieregels na een proefperiode aan een onderzoek te onderwerpen ten einde de gevolgen ervan na te gaan voor de economie, en de toepassing van het besluit tot drie jaar te beperken ;

Overwegende dat Besluit nr. 5/88 op 1 januari 1989 in werking is getreden en van toepassing is tot en met 31 december 1991 ;

Overwegende dat het door het Gemengd Comité verrichte onderzoek uitwijst dat de bij dit besluit ingevoerde nieuwe cumulatieregels bevredigend functioneren, zowel wat de toepassing door het bedrijfsleven en de controle door de

douaneadministraties als wat de economische gevolgen betreft ;

Overwegende dat de geldigheid van Besluit nr. 5/88 voor onbepaalde tijd dient te worden verlengd,

BESLUIT :

Artikel 1

De geldigheid van Besluit nr. 5/88 van het Gemengd Comité EEG-Zweden wordt voor onbepaalde tijd verlengd.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing met ingang van 1 januari 1992.

Gedaan te Brussel, 27 juli 1992.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

S. BRATTSTRÖM

RECTIFICATIES**Rectificatie van Richtlijn 92/30/EEG van de Raad van 6 april 1992 inzake toezicht op kredietinstellingen op geconsolideerde basis**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 110 van 28 april 1992)

Op bladzijde 58 moet artikel 10, lid 2, tweede streepje, als volgt worden gewijzigd :

in plaats van: „— artikel 12, lid 5, artikel 13, lid 3, en artikel 15, lid 2, en artikel 18, lid 2, eerste alinea, vijfde streepje, van Richtlijn 89/646/EEG ;”

te lezen: „— artikel 12, lid 6, artikel 13, lid 3, en artikel 18, lid 2, eerste alinea, vijfde streepje, van Richtlijn 89/646/EEG ;”.

Op bladzijde 58 wordt het volgende lid toegevoegd aan artikel 10 :

„4. In artikel 15, lid 2, van Richtlijn 89/646/EEG wordt de vermelding „artikel 5, lid 4, van Richtlijn 83/350/EEG” vervangen door „artikel 7, lid 7, van Richtlijn 92/30/EEG”.”.
